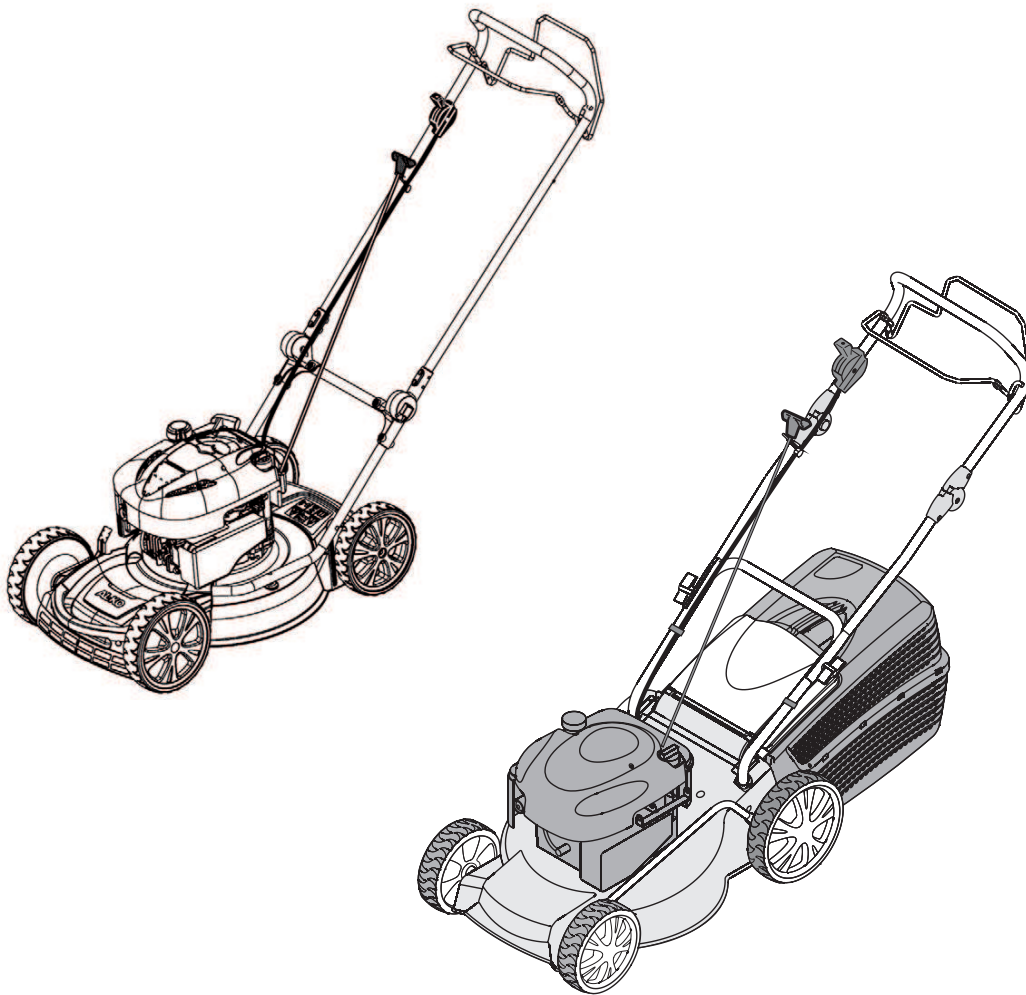


Garden + Hobby
QUALITY FOR LIFE

AL-KO



- | | |
|-----|-----|
| D | DK |
| GB | S |
| NL | N |
| F | FIN |
| E | EST |
| P | LV |
| I | LT |
| SLO | RUS |
| HR | UA |
| SRB | BG |
| PL | RO |
| CZ | GR |
| SK | MK |
| H | TR |

INFORMATION | MANUALS | SERVICE

BENZINRASENMÄHER

Betriebsanleitung



470 591_C | 12/2010



D: Betriebsanleitung.....8	DK: Brugsanvisning204
GB: Operating Instructions22	S: Bruksanvisning218
NL: Instructies voor gebruik36	N: Bruksanvisning232
F: Mode d'emploi50	FIN: Käyttöohjeet.....246
E: Instrucciones de uso.....64	EST: Kasutusjuhend260
P: Instruções para o uso78	LV: Instrukcijas.....274
I: Libretto di istruzioni.....92	LT: Instrukcijų vadovas288
SLO: Navodilo za uporabo.....106	RUS: Руководство по эксплуатации.....302
HR: Upute za uporabu120	UA: Посібник з експлуатації316
SRB: Упутства за употребу.....134	BG: Ръководство за експлоатация330
PL: Instrukcja obsługi.....148	RO: Instrucțiuni344
CZ: Návod k použití.....162	GR: Οδηγίες λειτουργίας358
SK: Návod na použitie.....176	MK: Упатство за работа372
H: Használat.....190	TR: Kullanım kılavuzu386

A kézikönyvről

- Üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a használati utasítást. Ez feltétlenül szükséges a biztonságos munkavégzéshez és a hibamentes kezeléshez. A használat előtt ismerje meg a gép kezelőelemeit és használati módját.
- Tartsa be a jelen dokumentációban és a készüléken olvasható biztonsági és figyelmeztető utasításokat.
- A használati utasítást őrizze meg és adja tovább a későbbi használatnak.

Jelmagyarázat



Figyelem!

A jelen figyelmeztető utasítások pontos betartásával kerülheti el a személyi sérülést és / vagy vagyoni kárt.



Különleges információk a jobb érthetőség és kezelés érdekében.



A fényképezőgép szimbólum ábrákra utal.

Tartalomjegyzék

A kézikönyvről.....	190
Termékleírás.....	190
Biztonsági és védőeszközök.....	190
Biztonsági utasítások.....	192
Összeszerelés.....	193
Tankolás.....	193
Üzembe helyezés.....	194
Elektromos indítás (opcionális).....	198
Karbantartás és ápolás.....	200
Tárolás.....	201
Javítás.....	201
Ártalmatlanítás.....	201
Segítség meghibásodás esetén.....	202
Garancia.....	203
EU megfeleléségi nyilatkozat.....	203

Termékleírás

Jelen dokumentáció benzinmotoros fűnyírók különböző modelljeiről nyújt tájékoztatást. Egyes modellek fűgyűjtő dobozzal és/vagy kiegészítőleg talajtakaró funkcióval vannak ellátva.

Azonosítsa saját fűnyíró modelljét a termék képei és a különböző funkciók leírása alapján.

Rendeltetészerű használat

Ez a készülék gyepszőnyeg nyírására készült privát használatra és kizárólag száraz gyepen alkalmazható.

Minden más, ettől eltérő alkalmazás nem tekinthető rendeltetészerűnek.

Lehetséges hibás használat

- Ez a fűnyíró nem használható közterületeken, parkokban, sport létesítményekben, valamint a mező- és erdőgazdaságban
- A biztonsági berendezéseket nem szabad leszerelni, vagy hatályon kívül helyezni
- Ne használja a készüléket esőben, vagy nedves gyepen
- A készüléket tilos ipari célokra használni

Biztonsági és védőeszközök



Figyelem - Sérülésveszély!

A biztonsági és védőberendezéseket nem szabad üzemen kívül helyezni!

Biztonsági kengyel

A készülék egy biztonsági kengyellel van felszerelve. Veszélyhelyzetben a biztonsági kengyelt engedje el!

Készülékek késkapcsoló nélkül:

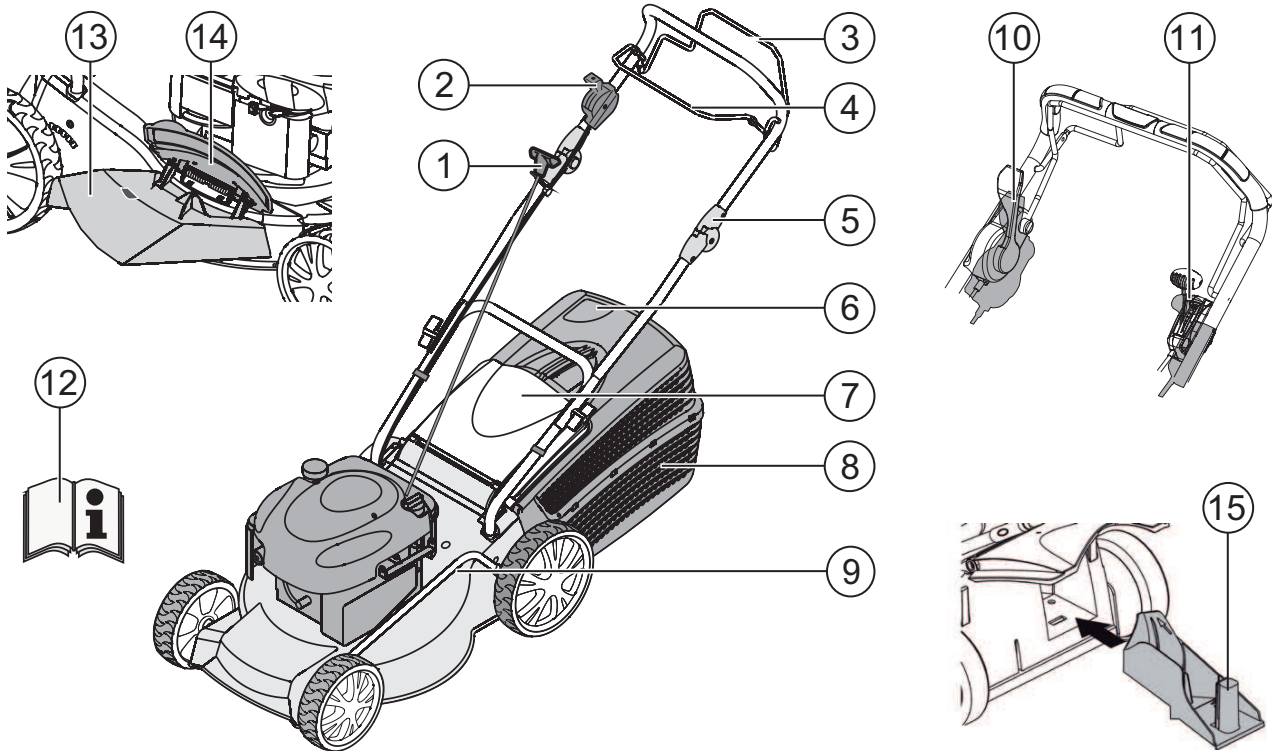
- A fűnyírókés leáll
- A motor leáll

Készülékek késkapcsolóval:

- A fűnyírókés leáll
- A motor tovább üzemel

Védőlemez

A védőlemez a kirepülő tárgyaktól védi a felhasználót.






1	Indítókötél	9	Vágási magasság állítása*
2	Indítás, leállítás*	10	Késkapcsoló*
3	Kerékmeghajtás*	11	Variátor hajtás*
4	Biztonsági kengyel	12	Használati útmutató
5	Ergonomikus magasságállítás*	13	Kidobó betét*
6	Töltöttségmérő*	14	Zárófedél*
7	Védőlemez*	15	Molcsozó/talajtakaró szett*
8	Fűgyűjtő doboz*		* kivétel szerint

A készüléken látható jelzések

	Figyelem! Legyen nagyon óvatos használat közben.		A vágóeszközön történő munka előtt húzza le a gyújtógyertya csatlakozóját!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót!		Oldja ki a motorféket.
	Harmadik személy nem tartózkodhat a veszélyes területen!		Kapcsolja be a kerékmeghajtást.
	Tartsa távol a kezét és a lábát a vágóeszköztől!		Gáz távvezérlő indítás/leállítás.
	Tartson távolságot a veszélyzónától.		

Kiegészítő szimbólumok az elektromos indítóval felszerelt készülékeknél

	Figyelem! Áramütés veszélye.
	Tartsa távol a csatlakozó vezetéket a fűnyírókésektől.
	A készüléket karbantartási munkálatok előtt, vagy sérült tápkábel esetén mindig válassza le az elektromos hálózatról.

Biztonsági utasítások

Figyelem!

A gépet csak műszakilag kifogástalan állapotban szabad használni!

Figyelem - Sérülésveszély!

A biztonsági és védőberendezéseket nem szabad üzemen kívül helyezni!


Figyelem - Égésveszély!

A feltankolt gépet ne tárolja olyan épületben, ahol a benzingőzök nyílt lánggal, vagy szikrával érintkezhetnek!

A motor, kipufogó, akkumulátortartó és üzemanyagtank környékét tartsa távol fűnyesedéktől, benzintől és olajtól.

- Harmadik személy nem tartózkodhat a veszélyes területen
- Esetleges személyi és vagyoni sérülésekért a gép vezetője, illetve felhasználója a felelős
- Gyerekek vagy a használati utasítást nem ismerő személyek a készüléket nem használhatják
- Vegye figyelembe a kezelő személy életkorára vonatkozó helyi szabályozásokat
- Ne használja a készüléket alkohol, drog vagy gyógyszerek fogyasztása után
- Viseljen a célnak megfelelő munkaruhát
 - Hosszú nadrágot
 - Zárt és csúszásbiztos lábbelit
 - Hallásvédő eszközt
- Lejtőn történő munka során
 - mindig ügyeljen a biztos állásra
 - mindig keresztbe nyírja a lejtőn a fűvet, soha ne fel-le irányban

- ne nyírja a fűvet 20°-nál nagyobb dőlésszögű lejtőn
- forduláskor legyen nagyon óvatos
- Csak megfelelő természetes napfény, vagy mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon
- A testét, végtagjait és ruházatát tartsa a vágókéstől távol
- Vegye figyelembe az üzemidőre vonatkozó országspecifikus rendelkezéseket
- Ne hagyja felügyelet nélkül az üzemben lévő készüléket
- Mindig csak éles fűnyíró késsel vágja a fűvet
- A készüléket soha ne üzemeltesse sérült védőberendezésekkel / védőrácsokkal
- A készüléket soha ne üzemeltesse teljesen felszerelt védőberendezések nélkül (pl.: védőlemez, fűgyűjtő berendezések)
- Ellenőrizze a készüléket minden használat előtt, hogy nem sérült-e, az esetlegesen sérült alkatrészeket pedig az ismételt használat előtt cseréltesse ki
- Állítsa le a motort, várja meg míg nyugalmi helyzetbe áll és húzza le a gyertyapipát
 - ha magára hagyja a készüléket
 - meghibásodások fellépése esetén
 - a lokkolás kioldása előtt
 - az eltömődések megszüntetése előtt
 - az idegen testekkel történt érintkezés után
 - ha üzemzavarok és szokatlan vibrációk észlelhetők a készüléken

 Keressen látható sérüléseket a fűnyírón és hajtsa végre a szükséges javítási munkálatokat, mielőtt újra dolgozna a fűnyíróval.

- Helyezze vissza a gyertyapipát és indítsa el a motort
 - a hiba elhárítása (lásd a hibakeresési) és a készülék ellenőrzése után
 - a készülék megtisztítása után
- Gondosan ellenőrizze fűnyírás előtt a nyírni kívánt területet, és távolítsa el minden idegen tárgyat
- Különös óvatossággal járjon el amikor megfordul a fűnyíróval, vagy amikor a fűnyírót magához húzza
- Ne tolja át a fűnyírót akadályokon (pl. faágak, gyökerek)
- A fűnyesedéket csak teljesen leállt motor mellett távolítsa el

- Állítsa le a motort / fűnyíró kést, amikor egy olyan területet keresztez, ahol nem szeretné lenyírni a fűvet
- A készüléket soha ne emelje meg vagy hordozza járó motor mellett
- Ne egyen vagy igyon a benzin vagy motorolaj betöltésekor
- Ne lélegezze be a benzingőzt
- A készüléket lépésben vezesse
- A használat előtt ellenőrizze az anyák, csavarok és csapszegek rögzítettségét

Összeszerelés

Kövesse a mellékelt szerelési útmutatót.



Figyelem!

A készüléket csak teljes összeszerelése után szabad üzemeltetni.

Tankolás

Üzembe helyezés előtt fel kell tankolnia a fűnyírót.



Vigyázat - égésveszély!

A benzin és olaj fokozottan tűzveszélyes anyagok!



Mindig be kell tartani a csomagolásban megtalálható, a motorgyártó által összeállított kezelési útmutatót.

Üzemanyag

	Benzin	Motorolaj
Típusok	normál, ólommentes benzin	lásd a motorgyártó utasításait
Töltési mennyiség	lásd a motorgyártó utasításait	kb. 0,6 l

Biztonság



Figyelmeztetés!

Tilos a motort zárt helyiségben járatni.
Mérgezésveszély!

- Benzint és olajat kizárólag az erre a célra tervezett tárolókban tartson
 - A benzint és olajat kizárólag hideg motor mellett, a szabadban töltsön be, vagy erresszen le
 - Járó motor mellett tilos a benzin, vagy olaj betöltése
 - Ne töltsen túl a tankot (A benzin kifolyhat a tágulás következtében)
 - Tankolás közben tilos a dohányzás
 - A tanksapkát járó vagy forró motor esetén tilos kinyitni
 - A sérült tartályt vagy tanksapkát ki kell cserélni
 - A tanksapkát szorosan le kell zárni
 - Ha kifolyt a benzin:
 - ne indítsa el a motort
 - ne kísérelje meg működtetni a gyújtást
 - tisztítsa meg a készüléket
 - Ha kifolyt a motorolaj:
 - ne indítsa el a motort
 - a kifutott motorolajat olajmegkötő szerrel vagy ronggyal itassa fel és szakszerűen ártalmatlanítsa
 - tisztítsa meg a készüléket
- i** A fáradt olajat tilos

 - kidobni a hulladékkal együtt
 - a csatornába, lefolyóba vagy a földre önteni

Javasoljuk, hogy a fáradt olajat zárt tartályban juttassa el az újrahasznosító szervezethez vagy adja le valamelyik ügyfélszolgálaton.

Benzin betöltése

1. Tekerje le a tanksapkát, és tegye tiszta helyre.
2. A benzint tölcsér segítségével töltsen be.
3. A tank betöltő nyílást zárja vissza szorosan és tisztítsa le.


Motorolaj betöltése

1. Csavarozza le az olajbetöltő nyílás fedelét, és tegye tiszta helyre.
2. Az olajat tölcsér segítségével töltsen be.
3. Az olajbetöltő nyílást zárja vissza szorosan és tisztítsa le.

Üzembe helyezés

Figyelem!


Laza, sérült vagy kopott késsel és/vagy rögzítőelemekkel a készüléket tilos kezelni. Minden egyes üzembe vétel előtt végezze el az ellenőrzést szemrevételezéssel.

 A fényképezőgép szimbólum a következő oldalakon az ábrákra utal, 4. oldal – 7.





Vágási magasság beállítása

Figyelem - Sérülésveszély!

A vágási magasságot kizárólag lekapcsolt motor és nyugvó helyzetben lévő vágókécek mellett végezze el.

-  Az összes kereket állítsa azonos vágási magasságra.
- A vágási magasság állításának lehetősége modellfüggő.

Központi állítás 1

1. Tartsa nyomva a központi magasságállítás gombját  1/1).
 - Rövidebb fű esetén nyomja a központi magasságállítás kézi fogantyúját lefelé  1/2)
 - Hosszabb fű esetén húzza a központi magasságállítás kézi fogantyúját felfelé  1/2)
 - Az épp aktuális magassági beállítás megjelenik  1/3)
2. Engedje el a gombot a kívánt vágási magasság elérése után.

Tengelyállítás vagy központi állítás 2, 3

1. Nyomja a kioldó kart oldalra és tartsa úgy.
2. Tolja a kart jobbra vagy balra a kívánt vágási magasság eléréshez.
3. Hagyja a kart, hogy beugorjon a helyére.
4. Ügyeljen rá, hogy minden keréknél egyforma magasságot állítson be.

Egyes kerekek gyorsállítás vagy tengely-állítás 4

1. Nyomja a kioldó kart oldalra és tartsa úgy.
2. Tolja a kart jobbra vagy balra a kívánt vágási magasság eléréshez.
3. Hagyja a kart, hogy beugorjon a helyére.
4. Ügyeljen rá, hogy minden keréknél egyforma magasságot állítson be.

Egyes kerekek állítása 5

1. Oldja ki a kerékcsavart.
2. A kerékcsavart helyezze a kívánt vágási magasságnak megfelelő lyukba.
3. Húzza szorosra a kerékcsavart.
4. Ügyeljen rá, hogy minden keréknél egyforma lyukmagasságot állítson be.

Központi tengely állítás 6

1. Helyezze mindkét hüvelykujját a tengelyek végére.
2. Helyezze az ujját a fűnyíróház alá.
3. A két hüvelykujjával állítsa a tengelyt az addigi rovátkából a kívánt vágási magasságba.
4. A két hüvelykujjával állítsa a tengelyt az addigi rovátkából a kívánt vágási magasságba és hagyja bekattanani.
5. Ügyeljen rá, hogy minden keréknél egyforma magasságot állítson be.

Fűnyírás fűgyűjtő dobozzal



Figyelem - Sérülésveszély!

A fűgyűjtő dobozt kizárólag álló motor és nyugalmi helyzetben lévő vágókések mellett helyezze fel, vagy vegye le.

1. Hajtsa fel a védőlemezt és akassza be a fűgyűjtő dobozt a tartójába (📷 8).

Töltöttség jelző

A töltöttség jelzőt a légáramlat egyre feljebb tolja fűnyírás közben (📷 7a).

Amikor a fűgyűjtő doboz megtelik, a töltöttség jelző a dobozon jelenik meg (📷 7b). A fűgyűjtő dobozt ki kell üríteni.

A fűgyűjtő doboz kiürítése

1. Emelje fel a védőlemezt.
2. Akassza ki a fűgyűjtő dobozt és vegye le hátrafelé (📷 8).
3. A fűgyűjtő doboz kiürítése.
4. Hajtsa fel a védőlemezt és akassza be a fűgyűjtő dobozt a tartójába (📷 8).

Fűnyírás fűgyűjtő doboz nélkül



Figyelem!

Kizárólag akkor nyírja a fűvet fűgyűjtő doboz nélkül, ha a védőlemez forgó rugója üzemképes.

A védőlemez a rugó erejének köszönhetően így felfekszik a fűnyíró házra. A fűnyesedék így hátul, alul kerül kidobásra.

Talajtakarás mulcsolóval (opcionális)

Mulcsolás során a fűnyesedéket a fűnyíró nem gyűjti össze, hanem a gyepen hagyja. A talajtakarás megvédi a talajt a kiszáradástól és értékes tápanyagokkal látja el.

A legjobb eredményeket a fű rendszer, kb. 2 cm-esre nyírásával érheti el. Csak a puha levélszövettel rendelkező fiatal fű rohad el gyorsan.

- Fűmagasság mulcsolás előtt: Maximum 8 cm
- Fűmagasság mulcsolás után: Legalább 4 cm



Lépési sebességét igazítsa a mulcsoláshoz, ne menjen túl gyorsan.

Mulcsoló készlet felhelyezése



Figyelem - Sérülésveszély!

A mulcsoló szettet kizárólag álló motor és nyugalmi helyzetben lévő vágókések mellett helyezze fel, vagy vegye le.

1. Vegye le a fűgyűjtő dobozt (📷 8).
2. Hajtsa fel a védőlemezt és helyezze be a mulcsoló készletet a fűkidobó aknába (📷 9).
A zárnak be kell kattannia.



Amennyiben a mulcsoló készlet nem kattant be a helyére, mind a mulcsoló, mind a vágókés megsérülhet.

A mulcsoló készlet eltávolítása



1. Emelje fel a védőlemezt.
2. Oldja ki a mulcsoló készlet zárját (📷 10/1).
3. Húzza ki a mulcsoló készletet (📷 10/2).

Fűnyírás oldalsó kidobással (opcionális)



Figyelem - Sérülésveszély!

Az oldalsó kidobót kizárólag álló motor és nyugalmi helyzetben lévő vágókések mellett helyezze fel, vagy vegye le.

Oldalsó kidobó felhelyezése


1. Távolítsa el a fűgyűjtő dobozt és helyezze be a mulcsoló készletet.
2. Az oldalsó kidobó fedelét hajtsa fel és tartsa úgy  11/1).
3. Helyezze be az oldalsó kidobó csatornát  11/2).
4. Lassan hajtsa le a fedelet.
A fedél biztosítja, hogy a csatorna ne eshessen ki.

Oldalsó kidobó eltávolítása


1. Az oldalsó kidobó fedelét hajtsa fel és tartsa úgy  11/1).
2. Nyissa fel az oldalsó fedelet és távolítsa el az oldalsó kidobót  11/2).

Fogó magasság beállítása (opcionális)

Gombállítás

1. Tartsa nyomva mindkét gombot a felső fogantyún és állítsa őket a kívánt pozícióba  12/1).
2. Engedje el a gombokat, hogy a felső fogantyú bekattanjon a helyére.

Kapocsállítás

1. Tartsa szorosan a nyelet és oldja ki mindkét kapcsot  12/2).
2. Állítsa a nyelet a kívánt pozícióba.
3. Zárja a kapcsokat.

A motor beindítása

Vigyázat - Mérgezésveszély!

Tilos a motort zárt helyiségben jártni.

Figyelem - Sérülésveszély!

Ne döntse meg a készüléket az indítás során.



- A motort kizárólag felszerelt kés esetén indítsa be (a kés lendítő tömegként szolgál)
- Üzemmeleg motor indítása esetén a szivattyút vagy a manuális benzinadagoló gombot NE használja
- Ne módosítsa a szabályozó beállításokat a motoron

- A készüléket ne indítsa el, amennyiben a kidobócsatorna végére az alábbi alkatrészek egyike nincs felszerelve:
 - Fűgyűjtő doboz
 - Védőlemez
 - Mulcsoló készlet
- Az indító kapcsolót különös gondossággal kezelje, a gyártói utasításoknak megfelelően
- Ügyeljen rá, hogy megfelelő távolság legyen lábai és a vágókések között
- A készüléket alacsony fűben indítsa be

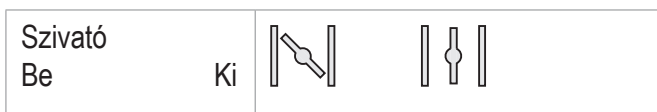
Pozíció jelző a készüléken:

Szivató* Be	Ki	
Gáz távvezérlő* Indítás	Leállítás	
Gáz távvezérlés szivatóval*		
Variátor hajtás* Gyors	Lassú	
Késkapcsoló* Be	Ki	

* *kivétel szerint*

Manuális indítás

gáz távvezérlés nélkül, szivatóval



1. Állítsa a szivatót 1 állásba (📹 13/1).
2. Húzza a biztonsági kengyelta felső fogantyúhoz és rögzítse (📹 17) – A biztonsági kengyel nem kattan be.
3. Az indítóhuzalt lendületesen húzza ki és azután lassan hagyja ismét feltekeredni (📹 18).
4. A motor bemelegedése után (kb. 15–20 másodperc) állítsa a szivatót 2. állásba (📹 13/2).

i A motor előre meghatározott adagolóbeállítással rendelkezik. Ezért nem lehetséges a fordulatszám szabályozása.

gáz távvezérlő nélkül, manuális benzinadagoló gombbal (📹 16)

1. Nyomja meg a manuális benzinadagoló gombot 3-szor kb. 2 másodpercenként (📹 16). 10°C alatti hőmérséklet esetén 5-ször nyomja meg a manuális adagológombot.
2. Húzza a biztonsági lengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📹 17) – A biztonsági kengyel nem kattan be.
3. Az indítóhuzalt lendületesen húzza ki és azután lassan hagyja ismét feltekeredni (📹 18).

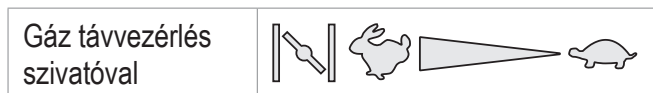
i A motor előre meghatározott adagolóbeállítással rendelkezik. Ezért nem lehetséges a fordulatszám szabályozása.

gáz távvezérlő, manuális benzinadagoló/szivató nélkül

4. Húzza a biztonsági kengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📹 17) – A biztonsági kengyel nem kattan be.
5. Az indítóhuzalt lendületesen húzza ki és azután lassan hagyja ismét feltekeredni (📹 18).

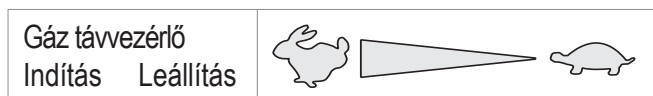
i A motor előre meghatározott adagolóbeállítással rendelkezik. Ezért nem lehetséges a fordulatszám szabályozása.

gáz távvezérléssel, szivatóval



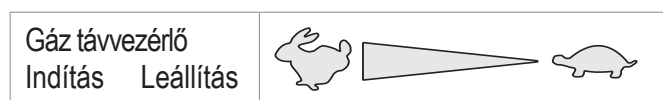
1. Állítsa a gázkart állásba (📹 14/1).
2. Húzza a biztonsági kengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📹 17) – A biztonsági kengyel nem kattan be.
3. Az indítóhuzalt lendületesen húzza ki és azután lassan hagyja ismét feltekeredni (📹 18).
4. A motor bemelegedése után (kb. 15–20 másodperc) állítsa a gázkart és állások közé (📹 14/2).

gáz távvezérlővel, manuális benzinadagoló/szivató nélkül



5. Állítsa a gázkart állásba (📹 20/1).
6. Húzza a biztonsági kengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📹 17) – A biztonsági kengyel nem kattan be.
7. Az indítóhuzalt lendületesen húzza ki és azután lassan hagyja ismét feltekeredni (📹 18).
8. A motor bemelegedése után (kb. 15–20 másodperc) állítsa a gázkart és állások közé (📹 20).

gáz távvezérlővel, manuális benzinadagoló gombbal (📷 16)



1. Állítsa a gázkart állásba (📷 20/1).
2. Nyomja meg a manuális benzinadagoló gombot 3-szor kb. 2 másodpercenként (📷 16). 10°C alatti hőmérséklet esetén 5-ször nyomja meg a manuális adagológombot
3. Húzza a biztonsági kengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📷 17) – A biztonsági kengyel nem kattann be.
4. Az indítóhuzalt lendületesen húzza ki és azután lassan hagyja ismét feltekeredni (📷 18).
5. Amint a motor jár, a gázkart állítsa a kívánt motor fordulatszám elérése érdekében és állás közé (📷 20).

Elektromos indítás (opcionális)

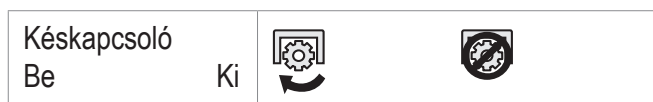
Elektromos indítás manuális benzinadagolóval (📷 16)

1. Állítsa a gázkart „START” állásba (📷 15/1).
2. Nyomja meg a manuális benzinadagoló gombot 3-szor kb. 2 másodpercenként (📷 16). 10°C alatti hőmérséklet esetén 5-ször nyomja meg a manuális adagológombot
3. Húzza a biztonsági kengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📷 17) – A biztonsági kengyel nem kattann be.
4. Tekerje a gyújtáskulcsot a gyújtászárban teljesen jobbra (📷 19).
5. Amint a motor jár, engedje el a gyújtáskulcsot (ami visszaugrik „0” állásba).
6. A gázkart a kívánt fordulatszám figyelembevételével állítsa és állás közé (📷 15/2).

Elektromos indítás manuális benzinadagoló / szivató nélkül (📷 15)

1. Állítsa a gázkart „START” állásba (📷 15/1).
2. Húzza a biztonsági kengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📷 17) – A biztonsági kengyel nem kattann be.
3. Tekerje a gyújtáskulcsot a gyújtászárban teljesen jobbra (📷 19).
4. Amint a motor jár, engedje el a gyújtáskulcsot (ami visszaugrik „0” állásba).
5. A gázkart a kívánt fordulatszám figyelembevételével állítsa és állás közé (📷 15/2).

Késkapcsoló (opcionális)



A késkapcsoló segítségével a fűnyíró kés be- és kicsatolható, miközben a motor tovább jár.

Fűnyíró kés becsatolása


1. Húzza a biztonsági kengyelt a felső fogantyúhoz és rögzítse (📷 17) – A biztonsági kengyel nem kattann be.
2. Tolja el a kapcsoló karját a testtől (📷 21/1) – A fűnyíró kés becsatolódik.

Fűnyíró kés kicsatolása.

3. Engedje el a biztonsági kengyelt (📷 25). – A fűnyíró kés kicsatolódik. – A kapcsoló kar nyugalmi állásba áll (📷 21/2).

A motor kikapcsolása

Késkapcsoló nélküli készülék



1. Állítsa a gázkart  állásba (📷 20/2).
2. Engedje el a biztonsági kengyelt (📷 25).
- A motor kikapcsol.




Figyelem, súlyos vágási sérülés veszélye!

A motor leállítás után még forogha. Kikapcsolás után győződjön meg róla, hogy a motor áll.

Késkapcsolós készülék

Késkapcsoló			
Be	Ki		

1. Engedje el a biztonsági kengyelt (📷 25).
2. Állítsa a gázkart  állásba (📷 20/2).
- A motor kikapcsol.



Figyelem, súlyos vágási sérülés veszélye!

A motor leállítás után még forogha. Kikapcsolás után győződjön meg róla, hogy a motor áll.

Kerék meghajtás (opcionális) (📷 22)



Figyelem!

A meghajtást csak járó motor mellett kapcsolja be.

Kerékmeghajtás bekapcsolása

1. Nyomja a meghajtás kapcsoló kengyelt a felső fogantyú felé és tartsa úgy (📷 22) – a meghajtás kapcsoló zár nem kattant be.
- A kerékmeghajtás bekapcsol.

Kerékmeghajtás kikapcsolása

1. Engedje el a meghajtás kapcsoló zárat (📷 24).
- A kerékmeghajtás kikapcsol.

Variátor hajtás (sebességvezérlés) (opcionális)

Variátor hajtás		
Gyors	Lassú	

A variátor hajtással a fűnyíró menetsebessége fokozatmentesen állítható.



Figyelem!

A kart kizárólag járó motor mellett üzemeltesse. Motorhajtás nélküli bekapcsolás esetén károsodhat a meghajtási mechanizmus.

- Nagyobb sebesség eléréshez a kart (📷 23) húzza (📷 23/2) irányba
- Alacsonyabb sebesség eléréshez a kart (📷 23) húzza (📷 23/1) irányba



A menetsebességet mindig az aktuális talaj- és gyeprviszonyoknak megfelelően állítsa be.

Karbantartás és ápolás



Figyelem - Sérülésveszély!


- Minden karbantartási és ápolási munka előtt állítsa le a motort és húzza le a gyertyapipát.
- A motor leállítás után még foroghat. Kikapcsolás után győződjön meg róla, hogy a motor áll.
- A vágókés karbantartása és ápolása közben mindig viseljen védőkesztyűt!

- A fűgyűjtő berendezést rendszeresen ellenőrizze működőképesség és kopás szempontjából
- Tisztítsa meg a készüléket minden használat után
- Ne locsolja le a készüléket vízzel, a behatoló víz meghibásodásokhoz vezethet (gyűjtőberendezés, porlasztó)
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a vágókés
- A hibás kipufogót mindig cserélje ki

Fűnyíró megdöntése

Motorgyártótól függen:

- a porlasztónak / légszűrőnek felfelé kell mutatnia  26)
- a gyújtógyertyának felfelé kell néznie  27)

 Vegye figyelembe a motorgyártó használati útmutatóját!

Élezze / cserélje ki a fűnyíró kést

- A tompa, sérült fűnyíró késeket kizárólag szervizzel vagy arra feljogosított szaküzemben éleztesse/ újítsassa fel
- Az utólag élezett késeket ki kell egyensúlyozni

Figyelem!



A ki nem egyensúlyozott kések vibrációhoz és a fűnyíró sérüléséhez vezethetnek.

Indító akkumulátor töltése (opcionális)

Az indító akkumulátor karbantartást nem igényel és normál esetben a fűnyíró tölti. Különleges esetekben az akkumulátort a felhasználónak kell feltöltenie:

- A fűnyíró első üzembe helyezése előtt
- Kisütéskor, téli szünet előtt vagy hosszabb állási idő esetén (> 6 hónap)

Töltés menete:

1. Vegye ki a töltőt az akkumulátor dobozából.
2. Válassza le az akkukábelt a motorkábelről  28).
3. Kösse össze az akkukábelt a töltő kábellel  29).
4. Csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózatra. Az elektromos hálózatban uralkodó feszültség meg kell egyezzen a töltőberendezés üzemi feszültségével.

A töltési idő kb. 36 óra.
Csak a mellékelt eredeti töltőberendezést használja.


Figyelem!

- Az indító akkumulátort csak száraz, jól szellőzött helyiségekben töltsen.
- A fűnyírót ne helyezze üzembe a töltési folyamat alatt.

Motor karbantartása

Motorolaj cseréje

1. Az olaj felfogására megfelelő tartályt készítsen elő.
2. Eressze le, vagy szívja le az olajat teljesen az olaj betöltő nyíláson keresztül.

 A használt motorolajat környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
Javasoljuk, hogy a fáradt olajat zárt tartályban juttassa el az újrahasznosító szervezethez vagy adja le valamelyik ügyfélszolgálaton.

A fáradt olajat tilos

- kidobni a hulladékkal együtt
- kiönteni csatornába vagy lefolyóba
- kiönteni a földre

Légszűrő cseréje

- tartsa be a motorgyártó utasításait


Gyújtógyertya cseréje

- tartsa be a motorgyártó utasításait

Kerék meghajtás (opcionális)

Állítsa be a bowdent


Amennyiben járó motor mellett a kerékmeghajtás már nem lenne be, vagy kikapcsolható, a megfelelő bowdenen állítani kell.

 **Figyelem!**
A bowdent csak kikapcsolt motor mellett állítsa.


1. Tekerje a bowden állító részét a nyíl irányába (📹 30).
2. A beállítás ellenőrzéséhez indítsa el a motort és kapcsolja be a kerék meghajtást.
3. Amennyiben a kerékmeghajtás továbbra sem üzemel, a fűnyírót vigye a szakszervizbe, vagy felhatalmazott javító üzembe.

Az indítófogaskerék beolajozása

- Az indítófogaskereket a meghajtó tengelyen időről időre olajozza be permetezett olajjal

 A kerékmeghajtás hajtása karbantartást nem igényel.

Tárolás

 **Figyelem - Robbanásveszély!**
Ne tárolja a készüléket nyílt láng, vagy hőforrások közelében.

- Hagyja kihűlni a motort
- A helytakarékos tároláshoz csukja össze a felső nyelet. (📹 31, 32)
- A készüléket száraz, gyermekek és illetéktelen személyek számára nem hozzáférhető helyen tárolja
- Az indító akkumulátort fagymentes helyen tárolja
- Az indító akkumulátort időnként töltsé újra
- Engedje le a benzintankot
- Húzza le a gyertyapipát

Javítás

Javítási munkálatokat kizárólag a szakszerviz, vagy felhatalmazott javító üzem végezhet.

Ártalmatlanítás

 **Az elhasználódott készülékeket, elemeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!**

A csomagolás, a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően kell selejtezni azokat.

Segítség meghibásodás esetén



Figyelem!

A kést és a motortengelyt nem szabad kiigazítani.

Meghibásodás	Megoldás
A motor nem indul	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Töltse fel benzinnel ▪ Állítsa a gázkart „Start“ állásba ▪ Kapcsolja be a szivatót ▪ A motor kapcsolókengyelét nyomja a fogantyúhoz ▪ Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyákat ▪ Tisztítsa meg a légszűrőt ▪ Forgassa meg szabadon a fűnyíró kést ▪ Töltse utólag az indító akkumulátort ▪ Már lenyírt felületen kezdje
A motor teljesítménye csökken	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Állítson a vágási magasságon ▪ Éleztesse / újíttassa fel a fűnyíró kést ▪ Tisztítsa meg a kidobó csatornát / házat ▪ Tisztítsa meg a légszűrőt ▪ Csökkentse a munkasebességet
Nem tiszta vágás	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Éleztesse / újíttassa fel a fűnyíró kést ▪ Állítson a vágási magasságon
A fűgyűjtő kosár nem megfelelően töltődik fel	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Állítson a vágási magasságon ▪ Hagyja a gyepet megszáradni ▪ Éleztesse / újíttassa fel a fűnyíró kést ▪ Tisztítsa meg a fűgyűjtő doboz rácsát ▪ Tisztítsa meg a kidobó csatornát / házat
A kerékmeghajtás nem működik	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Állítson a bowdenen ▪ Sérült az ékszíj ▪ Keressen fel egy ügyfélszolgálati műhelyt ▪ Távolítsa el a szennyeződést a kerékmeghajtásról, fogasszíjról és meghajtásról ▪ A szabadon futó részeket (meghajtó fogaskerék a hajtótengelyen) olajozza be olajpermettel
A kerekek nem forognak bekapcsolt hajtómű mellett	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Húzza meg a kerékcsavarokat ▪ A kerékagy sérült ▪ Sérült az ékszíj ▪ Keressen fel egy ügyfélszolgálati műhelyt
A készülék szokatlanul erősen vibrál	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ellenőrizze a fűnyíró kést



Olyan hibák esetén, amelyek nem szerepelnek a táblázatban, illetve amelyeket saját maga nem tud elhárítani, forduljon illetékes ügyfélszolgálatunkhoz.

- Szakember által történő felülvizsgálat minden esetben szükséges:
 - akadályra történő ráhajtás után
 - a motor hirtelen leállása esetén
 - meghajtási károk esetén
 - ha tönkrement az ékszíj
 - ha meghajlik a kés
 - elhajlott motortengely esetén

EU megfelelőségi nyilatkozat

- lásd a szerelési útmutatót

Garancia

A készülék esetleges anyag-, illetve gyártási hibáit a szavatosság törvényes elévülési idején belül, saját választásunknak megfelelően javítással vagy pótalkatrész biztosításával hárítjuk el. Az elévülési idő vonatkozásában annak az országnak a törvényei az irányadók, amelyben a készüléket megvásárolták.

A garancia érvényes, ha:

- A készüléket szakszerűen használták
- Betartották a használati utasítást
- Eredeti pótalkatrészeket használtak

A garancia nem érvényes, ha:

- A készüléket sajátkezűleg javították
- A készülék műszaki jellemzői megváltoztak
- A készüléket nem rendeltetésszerűen használták (pl. ipari vagy kommunális célú hasznosítás esetén)

A garancia nem vonatkozik a következőkre:

- A lakkozás normál használatból eredő sérülései
- Kopásnak kitett alkatrészek, amelyek a pótalkatrész-kártyán bekeretezett számmal vannak jelölve XXX XXX (X)
- Belsőégésű motorok – Ezekre az adott motor gyártója által kiadott külön garanciavállalás érvényes

Garanciális esetben kérjük, hogy ezzel a garanciavállalási nyilatkozattal és a vásárláskor kapott számlával forduljon az üzlethez, ahol a vásárlás történt, vagy a legközelebbi ügyfélszolgálatához. Ez a garanciavállalás a vásárlónak az eladóval szemben támasztott törvényes szavatossági igényét nem érinti.

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO Kober Ges.m.b.H.	(+43) 35 78 / 25152 27	(+43) 35 78 / 2515 38
AUS	AL-KO International PTY. LTD	(+61) 3 / 9767 - 3700	(+61) 3 / 9767 - 3799
B / L	Eurogarden NV	(+32) 16 / 8054 27	(+32) 16 / 8054 25
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359) 2 942 34 02	(+359) 2 942 34 10
CH	AL-KO Kober AG	(+41) 56 / 418 3150	(+41) 56 / 418 3160
CZ	AL-KO Kober Spol.sr.o.	(+420) 382 / 2103 81	(+420) 382 / 2127 82
D	AL-KO Geräte GmbH	(+49) 82 21 / 203 - 0	(+49) 82 21 / 203 - 138
DK	AL-KO Ginge A/S	(+45) 98 82 1000	(+45) 98 82 54 54
EST/LT/LV	AL-KO Kober SIA	(+371) 67409330	(+371) 67807018
F	AL-KO S.A.S.	(+33) 3 / 85 - 763540	(+33) 3 / 85 - 763588
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44) 1963 / 82 80 50	(+44) 1963 / 82 80 52
H	AL-KO KFT	(+36) 29 / 5370 50	(+36) 29 / 5370 51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385) 1 3096 567	(+385) 1 3096 567
I	AL-KO Kober GmbH / SRL	(+39) 039 / 932 93 11	(+39) 039 / 932 93 90
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91) 3322874206	(+91) 3322874139
IQ	Gulistan Com	(+946) 750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44) 2890813121	(+44) 2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218) 512660209	(+218) 512660209
MA	BADRA Sarl	(+212) 022447128	(+212) 022447130
MK	Techno Geneks	(+389) 2 2551801	(+389) 2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47) 64 86 25 50	(+47) 64 86 25 54
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31) 38 / 444 6160	(+31) 38 / 444 6358
PL	AL-KO Kober z.o.o.	(+48) 61 / 816 19 25	(+48) 61 / 816 19 80
RO	OMNITECH Technology SRL	(+4) 021 326 36 72	(+4) 021 326 36 79
RUS	OOO AL-KO Kober	(+7) 499 / 168 87 18	(+7) 499 / 96600 - 00
RUS	AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7) 812 / 446 10 75	(+7) 812 / 446 10 75
S	AL-KO Ginge Svenska AB	(+46) (0) 3157 35 80	(+46) (0) 3157 56 20
SK	AL-KO Kober Slovakia Spol.s.r.o.	(+421) 2 / 4599 41 12	(+421) 2 / 4564 81 17
SLO	Darko Opara s.p.	(+386) 1 722 58 50	(+386) 1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381) 34 308 000	(+381) 34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90) 232 4580586	(+90) 232 4572697
UA	TOV AL-KO Kober	(+380) 44 / 492 33 96	(+380) 44 / 492 33 97